

Gevoegde zaken C-254/94, C-255/94 en C-269/94

Fattoria autonoma tabacchi e. a.  
tegen  
Ministero dell'Agricoltura e delle Foreste e. a.

(verzoeken van het Tribunale amministrativo regionale del Lazio  
om een prejudiciële beslissing)

„Gemeenschappelijke ordening der markten — Ruwe tabak —  
Verordening (EEG) nr. 2075/92 van de Raad —  
Verordening (EEG) nr. 3477/92 van de Commissie”

Conclusie van advocaat-generaal M. B. Elmer van 29 februari 1996 ..... I - 4239  
Arrest van het Hof (Vijfde kamer) van 12 september 1996 ..... I - 4272

Samenvatting van het arrest

1. *Landbouw — Gemeenschappelijke ordening der markten — Ruwe tabak — Regeling inzake bewerkingsquota, ingesteld bij verordening nr. 2075/92 — Toepassingsmodaliteiten — Toewijzing van quota aan bedrijven van eerste bewerking — Verplichting voor bedrijven, teeltcertificaten aan producenten af te geven — Mogelijkheid voor producenten, van bewerkingsbedrijf te veranderen, als gevolg waarvan toegewezen quota worden gewijzigd — Verenigbaarheid met verordening nr. 2075/92 — Evenredigheidsbeginsel — Schending — Geen*  
(EG-Verdrag, art. 39; verordening nr. 2075/92 van de Raad, art. 9 en 10; verordening nr. 3477/92 van de Commissie, art. 3, lid 3, 9 en 10)

2. *Landbouw — Gemeenschappelijke ordening der markten — Ruwe tabak — Regeling inzake bewerkingsquota — Toepassingsmodaliteiten — Teeltcertificaten — Producenten wier productie ten gevolge van uitzonderlijke omstandigheden abnormaal is gedaald — Bepaling van voor opstelling van certificaten in aanmerking te nemen hoeveelheden — Vorming van reserves die volgens systeem met forfaitaire elementen worden berekend en over producenten verdeeld — Toelaatbaarheid — Voorwaarde*  
(Verordening nr. 3477/92 van de Commissie, art. 9, lid 3)
3. *Landbouw — Gemeenschappelijke ordening der markten — Ruwe tabak — Regeling inzake bewerkingsquota — Toepassingsmodaliteiten — Producentengroeperingen die zelf hoedanigheid van producent hebben en zorgen voor eerste bewerking in hun fabriek — Nationale regeling volgens welke zij niet één enkel teeltcertificaat of één enkel productiequotum kunnen krijgen — Ontoelaatbaarheid*  
(Verordening nr. 3477/92 van de Commissie, art. 2, derde streepje, en 21)
4. *Landbouw — Gemeenschappelijke ordening der markten — Ruwe tabak — Regeling inzake bewerkingsquota — Regels voor berekening van quota — Verdeling van bewerkingsbedrijven in verschillende groepen — Toelaatbaarheid — Voorwaarde — Verdeling van quota over producenten — Toepassing van verschillende berekeningsmethoden naar gelang van voorraad bedrijf — Toelaatbaarheid*  
(Verordening nr. 2075/92 van de Raad, art. 9, lid 3; verordening nr. 3477/92 van de Commissie, art. 9, lid 1)

1. De artikelen 3, lid 3, 9 en 10 van verordening nr. 3477/92 tot vaststelling van bepalingen voor de uitvoering van de quotaregeling in de sector ruwe tabak voor de oogsten 1993 en 1994, schenden niet de beginselen van de in deze sector bij verordening nr. 2075/92 ingestelde gemeenschappelijke ordening der markten, omdat de verplichting van het bewerkingsbedrijf om teeltcertificaten af te geven, die de door de producent aan de bewerker geleverde ruwe tabak van de vorige oogsten kwalitatief en kwantitatief aangeven, precies beantwoordt aan het doel van de gemeenschapswetgever, de nationale en communautaire instanties door middel van een doeltreffend en transparant, fraude voorkomend systeem de beschikking over deze gegevens te verschaffen, terwijl de producenten toch de mogelijkheid hebben om per oogst van

bewerkingsbedrijf te veranderen en ook deze bedrijven zich tot andere producenten kunnen wenden.

Deze bij artikel 10 van verordening nr. 3477/92 aan de producenten gegeven mogelijkheid teeltcontracten te sluiten met een ander bedrijf dan het bedrijf dat het teeltcertificaat heeft afgegeven, strekt ertoe hun overeenkomstig artikel 39 van het Verdrag een billijke levensstandaard te verzekeren door te voorkomen dat zij afhankelijk worden van het bewerkingsbedrijf dat het betrokken certificaat heeft afgegeven.

Evenmin zijn voormelde artikelen 3, lid 3, 9 en 10 in strijd met artikel 10 van verordening nr. 2075/92, omdat het quotum waarnaar deze bepaling verwijst om de maximumhoeveelheden aan te geven waarover de bewerkingsbedrijven teeltcontracten kunnen sluiten, het quotum is dat op basis van de tijdens de referentieperiode bewerkte hoeveelheden aan het bewerkingsbedrijf is toegewezen, rekening houdend met eventuele wijzigingen ten gevolge van quotaoverdrachten overeenkomstig artikel 10, lid 3, van verordening nr. 3477/92, die samenhangen met de vrijheid waarover elke producent dient te beschikken bij de keuze van het bedrijf waaraan hij tabak van een zelfde soortengroep wil leveren.

Ten slotte eerbiedigt de bij voormelde verordening nr. 3477/92 ingevoerde teeltcertificatenregeling het evenredigheidsbeginsel omdat de door de gemeenschapswetgever nagestreefde doelstellingen kunnen worden bereikt zonder dat een kennelijke wanverhouding tussen de eruit voortvloeiende nadelen en de nagestreefde doelstellingen resulteert.

2. Uit artikel 9, lid 3, van verordening nr. 3477/92 tot vaststelling van bepalingen voor de uitvoering van de quotaregeling in de sector ruwe tabak voor de oogsten 1993 en 1994 volgt, dat wanneer de productie van een producent ten gevolge van uitzonderlijke omstandigheden bij een voor de opstelling van het teeltcertificaat

in aanmerking te nemen oogst abnormaal is gedaald, de betrokken Lid-Staat voor deze oogst eerst een aanvullende referentiehoeveelheid moet toewijzen en vervolgens het gemiddelde van de aldus gecorrigeerde productie tijdens de referentieperiode moet berekenen. Afgezien van deze voorwaarde, beschikken de Lid-Staten over een grote beoordelingsvrijheid bij de toepassing van deze bepaling, zodat noch de vorming bij voorbaat van reservequota die in verhouding tot de hoeveelheden van de verschillende geproduceerde tabaksoorten en met inachtname van de grotere gevoeligheid voor natuurrampen van de ene soort tegenover de andere worden berekend, noch de verdeling van deze quota over de betrokken producenten volgens een systeem dat niet noodzakelijkerwijs leidt tot een verdeling die exact met het door de producent geleden verlies overeenkomt, in beginsel strijdig kan worden geacht met voormeld artikel 9, lid 3, van verordening nr. 3477/92, mits dat systeem volgens objectieve criteria werkt.

3. De artikelen 2, derde streepje, juncto 21, van verordening nr. 3477/92 tot vaststelling van bepalingen voor de uitvoering van de quotaregeling in de sector ruwe tabak voor de oogsten 1993 en 1994 verzetten zich tegen een nationale regeling die niet toestaat dat aan een producentengroepering, die is opgericht ter bevordering van de tabaksproductie door haar leden en die tevens de eerste bewerking van de tabak in haar eigen fabriek verzorgt, één enkel teeltcertificaat wordt afgegeven of één enkel productiequotum wordt toegewezen.

4. Artikel 9, lid 3, van verordening nr. 2075/92, waarbij de regels worden vastgesteld voor de berekening van de over de bedrijven van eerste bewerking verdeelde bewerkingsquota, moet aldus worden uitgelegd, dat deze bedrijven in zeven verschillende groepen kunnen worden ingedeeld, mits het bewerkingsquotum wordt vastgesteld volgens de berekeningsmethode die is voorgeschreven voor die groep van de bij deze bepaling bedoelde drie groepen bedrijven, waaronder de betrokken subgroep valt. Krachtens artikel 9, lid 1, van verordening nr. 3477/92 tot vaststelling van bepalingen voor de uitvoering van de quotaregeling in de sector ruwe tabak voor de oogsten 1993 en 1994 kunnen voor de producenten verschillende regels voor de berekening van het bewerkingsquotum gelden, al naar gelang van het bedrijf waaraan zij tijdens de referentieperiode hebben geleverd.

¶